

Bible Stories: Honesty



Cerita Alkitab: Kejujuran

Zacchaeus the Tax Collector

Zacchaeus was the wealthy head of a large office of government tax collectors. To the Jews, tax collectors were the absolute lowest of the low, well known for being cheaters and robbers of the poor.



Yesus dengan Zakheus

Di Yerikho ada seorang kepala penagih pajak yang kaya. Namanya Zakheus. Orang-orang di Yerikho tidak suka kepada Zakheus, karena dia mengambil pajak dari mereka. Zakheus mengirimkan uang hasil pajak mereka kepada pemerintah - tetapi dia menyimpan sebagian besar untuk dirinya sendiri.

Immediately after he met and talked with Jesus, Zacchaeus' entire life was turned around. Zacchaeus stood before the Lord and said, "I will give half my wealth to the poor, Lord, and if I have cheated people on their taxes, I will give them back four times as much!"



Tetapi, segera setelah bertemu dan bercakap-cakap dengan Yesus, hidup Zakheus seluruhnya berubah. Zakheus berdiri dan berkata kepada Yesus, "Tuhan, separuh dari harta saya akan saya sedekahkan kepada orang miskin; dan siapa saja yang pernah saya tipu, akan saya bayar kembali kepadanya empat kali lipat!"

Ananias and Sapphira

There was a man named Ananias. His wife's name was Sapphira. Ananias sold some land he had. He told the Apostles he was giving them all the money from the sale, but he secretly kept some of the money for himself. His wife knew this, and she agreed with it.



Ananias dan Safira

Ada seorang laki-laki bernama Ananias. Ia dengan istrinya bernama Safira menjual tanah dan berpura-pura memberikan semua uangnya untuk para rasul. Secara rahasia, mereka menyimpan sebagian untuk diri mereka sendiri.

Peter said, "Ananias, before you sold the field, it belonged to you, right? And even after you sold it, you could have used the money any way you wanted. How could you even think of doing such a thing? You lied to God, not to us!"

When Ananias heard this, he fell down and died.



Petrus berkata kepadanya, "Ananias, tanah itu engkau punya sebelum engkau menjualnya. Dan sesudah tanah itu dijual pun, uangnya masih engkau punya juga. Jadi mengapa ada maksud di dalam hatimu untuk berbuat yang seperti itu? Bukan manusia yang engkau dustai tetapi Allah!"

Begitu Ananias mendengar kata-kata itu, ia jatuh, lalu mati.

About three hours later his wife came in. Sapphira did not know about what had happened to her husband. Peter said to her, "Tell me how much money you got for your field. Was it this much?"

Sapphira answered, "Yes, that was all we got for the field."



Kira-kira tiga jam kemudian istrinya masuk. Ia tidak tahu apa yang baru terjadi. Petrus berkata kepadanya, "Coba beritahukan kepada saya: Apakah tanah yang engkau dan suamimu jual itu, sebanyak ini harganya?" "Betul, itu harganya," jawab istri Ananias.

At that moment Sapphira fell down by his feet and died. They carried her out and buried her beside her husband.



Saat itu juga istri Ananias itu jatuh dan mati. Dan waktu orang-orang muda itu masuk, mereka membawa mayatnya ke luar dan menguburnya di samping suaminya.

The Kingdom of Heaven

[Jesus] will not judge people by the way things look. He will not judge by listening to rumors. He will judge the poor fairly and honestly. People will stop hurting each other. People on my holy mountain will not want to destroy things because they will know the Lord. The world will be full of knowledge about him, like the sea is full of water. Nothing evil will be allowed to enter, nor anyone who practices shameful idolatry and dishonesty. (Isaiah 11:3-4, 9; Revelation 21:27)



Kerajaan Sorga

Ia [Yesus] tidak mengadili sekilas pandang atau berdasarkan kata orang. Orang miskin dihakiminya dengan adil, orang tak berdaya dibelanya dengan jujur. Di Bukit Suci Allah, tak ada yang jahat atau merusak. Negeri akan penuh pengetahuan tentang Allah, seperti air memenuhi lautan. Sesuatu yang tidak murni tidak akan masuk ke dalamnya. Orang yang berdusta juga tidak dapat masuk ke dalamnya. (Yesaya 11:3-4,9; Wahyu 21:27)

www.freekidstories.org

Image Credits:

Page 1: Image by Didier Martin

Page 2-3: Images courtesy of Lambsongs via www.freebibleimages.org

Page 4-7: Images courtesy of Richard Gunther via www.freebibleimages.org

Page 8: Copyright TFI. Used by permission.

Text from the Bible and various Bible-based sources.